



# Ciclo de Música Religiosa

Sábado 10 de junio, 13:00 h.  
Palacio Real de Aranjuez

## CANTAR ALLA VIOLA

*A tierras ajenas  
Ich kumm aus fremden Landen her*







# CICLO DE MÚSICA RELIGIOSA

## CANTAR ALLA VIOLA

**A tierras ajenas  
Ich kumm aus fremden Landen her**

Nadine Balbeisi, soprano  
Fernando Marín, Vihuelas de arco



## NOTAS AL PROGRAMA

La polifonía franco-flamenca de los siglos XV y XVI influyó fuertemente en el desarrollo de la música renacentista europea. Esta tradición se extendió por toda Europa, y en Alemania, principalmente gracias a Heinrich Isaac. Conocidas melodías de la época fueron la base de numerosas composiciones polifónicas; una práctica popular que Isaac combinó magistralmente con el estilo alemán.

En este programa se interpretan piezas a tres voces, arregladas para voz y vihuela de arco, de compositores como Heinrich Isaac, Constanzo Festa y Francisco de Peñalosa, todos ellos activos en la capilla papal.

Insignes compositores como Juan del Encina adornaban con verdaderas filigranas musicales e imágenes sonoras los más apasionados sentimientos de amor de la poesía cortesana de la época. Con gran refinamiento de medios técnicos, las cuerdas de las vihuelas imitaban la dulzura de la voz humana y el canto se tejía con delicada maestría entre las voces de la polifonía

En contraposición a este estilo, sonaba la música sacra alemana de Johann Walther y Martín Lutero. Lo más destacado de este programa es el madrigal anónimo de tres voces *Fortuna desperata*, que rápidamente se convirtió en un gran éxito en el siglo XV y fue arreglado hasta 36 veces por varios compositores franco-flamencos, italianos y alemanes, en una amplia variedad de versiones. Tal como la música de aquella época procedía de, o viajaba a *tierras ajenas* ('fremden Landen') este programa nos transporta atrás, a tiempos lejanos.

# PROGRAMA

## A TIERRAS AGENAS ICH KUMM AUS FREMDEN LANDEN HER

**Juan del Encina** (1468-1529)

*Ay triste que vengo  
Es la causa bien amar  
Pues que mi triste penar*

**Henestrosa/ Cabezón** (1557)

*Para quien crié yo cabellos*

**Francisco de Peñalosa** (1470-1528)

*El triste que nunca os vió*

**Diego Ortiz** (1510-1570)

*Recercada Primera*

**Juan del Encina**

*Qué es de tí desconsolado*

**Francisco de Peñalosa**

*A tierras ajenas*

**Popular** (ca. 1530)

*Ich komm aus fremden Landen*

**Johann Walter** (1496-1570)

*Vom Himmel hoch, da komm ich her*

**Versión original** (Anon. Siglo XV)

*Fortuna desperata*

**Heinrich Isaac** (1450-1517)

*Ein frölich Wesen*

**Buxheimer Orgelbuch** (1470)

*Eia Ergo*

**Costanzo Festa** (ca. 1485-1545)

*Il Primo Libro di Madrigali a tre voci* (1556)

*Se mai vedet' amanti*

**Johann Walter**

*All Morgen ist ganz frisch und neu*

**Costanzo Festa**

*Madonn'io mi consumo et pel grave dolor*

**Heinrich Isaac**

*Al mein Mut*





## CANTAR ALLA VIOLA

Nadine Balbeisi y Fernando Marín forman el dúo *Cantar alla Viola*, y han dedicado más de 18 años a la investigación e interpretación de la música renacentista para recuperar esta exquisita práctica musical de cantar con una viola de arco (que es de donde adoptan el nombre).

Usando diferentes tipos de violas para acompañar la voz; como la *vihuela de arco* o la *lyra-vio*/inglesa, han abierto una amplia variedad de repertorio poco conocido que abarca desde el *Trecento* hasta el barroco temprano. *Cantar alla viola* investiga en la recuperación de modelos de instrumentos y materiales históricos del renacimiento (incluyendo las cuerdas de tripa), tanto en su forma, como en las técnicas de construcción. Una especial y depurada técnica en el manejo del arco permite mantener la armonía y aproximar el sonido a la voz humana, mezclando perfectamente con ella, otorgando unas condiciones ideales para el acompañamiento del canto.

Una intensiva búsqueda del repertorio especializado ha llevado a este grupo a la grabación de exquisitas obras inéditas aclamadas por la crítica: *The Complete Polyphonic Works de Juan Blas de Castro* (1561-1631), *The Second Booke of Songs and Ayres* de Robert Jones (1601), *La Vihuela de arco en la Corona Aragon*, *Each Lovely Grace: The Second Booke of Ayres* (1612) de William Corkine, *Segreti Accentí* y *15th Century Song and the bowed Vihuela*. *Cantar alla Viola* ha actuado en festivales y series de conciertos por USA, Belgica, Alemania, España, Reino Unido, Estados Unidos y la República Checa, participando en el conclave de la Viola da Gamba Society of America y actuado en vivo en la radio WNYC de New York y la BBC de Londres.



PORTADA: *Alegoría de la música*. Juan de la Mata Duque. S XIX

PALACIO REAL DE ARANJUEZ. Patrimonio Nacional



PATRIMONIO  
NACIONAL



FUNDACIÓN  
GOETHE